



# كل ما يتعلّق بالديمومة معلومات للأطفال

## تريد منكم وزارة FACS والمسؤول عن حالتكم معرفة ما يلي ...





سنقدم لكم الخدمات  
لمساعدتكم ودعمكم

نريد منكم أن تعرفوا  
على ثقافتكم

نريدكم أن تتمكنوا من  
الحصول على منزل  
تكونوا فيه آمنين

نحن نعمل لتحسين  
أوضاعكم

### يجب أن يتمكن كل طفل من:

- الذهاب إلى نفس المدرسة 
- الاحتفاظ بنفس الأصدقاء 
- التعرّف على أسرته وأن يكون بمقدوره  
التحدث إليهم 
- التعرّف على ثقافته 







### ما المقصود "بالديمومة"؟

"مصطلح الديمومة" (Permanency) يعني العيش في نفس المنزل والحصول على المساعدة والرعاية من نفس الأشخاص. من حق كل طفل أن يشعر بالأمان وبأنه ينتمي إلى أسرته ومجتمعه. ومن حق كل طفل أن يحصل على الخدمات التي يحتاج إليها لمساعدته على النمو.

### الأمان مهم

العيش في منزل آمن أمر مهم. الأطفال والشباب هم أهم من يجب الاعتناء بهم بنظرنا عندما لا يكون الوضع آمناً في المنزل. ينص القانون في أستراليا على ذلك أيضاً.

إذا لم يكن منزلكم آمناً بالنسبة لكم، علينا إذاً أن نجد مكاناً آخر آمناً. إذا لم يكن منزلكم آمناً، ستعمل عندها وزارة FACS والمسؤول عن حالتكم معكم على إجراء التغييرات حتى:

- تشعروا بالأمان وبأنه مرغوب بكم 
- يكون لديكم ما يكفي من الطعام لتناوله 
- تكون لديكم ملابس نظيفة كل يوم 
- تتمكنوا من رؤية الطبيب إذا كنتم مرضى 
- تذهبوا إلى المدرسة يومياً 
- تبقوا على اتصال بالأشخاص العزيزين عليكم 

لقد أخبرنا الأطفال أيضاً بأن الديمومة تعني:

البقاء في مكان واحد

أن يكون المرء محبوباً وسعيداً

أن يكون المرء جزءاً  
من شيء ما

أن يكون المرء في مكان آمن  
لطالما أنه يرغب في أن يكون  
في ذلك المكان

## كيف تقوم FACS بمساعدتكم

إذا كان منزلكم غير آمن:

- سنسألكم عن أفضل طريقة يمكننا مساعدتكم من خلالها، حسب رأيكم.
- سنحاول مساعدة والدتكم ووالدكم على جعل المنزل آمنًا بالنسبة لكم.
- سنعمل على إيجاد مكان آمن لتعيشوا فيه في أقرب وقت ممكن.

هناك طرق مختلفة للوصول إلى "الديمومة". قد تكونون مع عائلتكم أو مع شخص مميز يُعرف بمقدم الرعاية (carer). سيساعد المسؤول عن حالتكم مقدم الرعاية على توفير منزل آمن لكم. الثقافة هي جزء مهم من شخصيتكم. فالثقافة قد تعني أنشطة وأطعمة خاصة واللغة التي تتحدثونها واحتفالاتكم. سيتأكد المسؤول عن حالتكم ومقدم الرعاية لكم على استمرار ارتباطكم بأسرتكم وثقافتكم.



رأيكم مهم. أنتم، وما تريدون، ذو أهمية. لديكم الحق في إبداء آرائكم فيما يتعلق برعايتكم ومستقبلكم.

### تحدثوا إلى المسؤول عن حالتكم

إذا انتابكم القلق بشأن أي شيء، أخبروا المسؤول عن حالتكم (caseworker). يمكنكم دائمًا طلب النصيحة أو المساعدة من المسؤول عن حالتكم. بإمكان المسؤول عن حالتكم الإجابة عن أسئلتكم حول الديمومة ومساعدتكم فيما يتعلق بالأمور المدرسية وترتيب موعد لكم للتحدث إلى عائلتكم أو زيارتهم. بإمكان المسؤول عن حالتكم التحدث إليكم حول مستقبلكم.



اسمي هو

المسؤول عن حالتي هو

خطتي للحصول على منزل آمن وموفر للرعاية هي

لمزيد من المعلومات حول برنامج دعم الديمومة (Permanency Support Program)، اطلعوا على الموقع

[www.facs.nsw.gov.au/psp](http://www.facs.nsw.gov.au/psp)